



CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



GENERAL
E/CN.12/SR.70(VII)
29 de mayo de 1957

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Séptimo período de sesiones
La Paz, Bolivia
15 de mayo de 1957

ACTA RESUMIDA DE LA 70a. SESION

Celebrada en La Paz el miércoles 29
de mayo a las 11.45 horas

SUMARIO:

Informe del relator (E/2998, E/CN.12/451 y E/CN.12/481)

Lugar y fecha del próximo período de sesiones

Proyecto de resolución para su trámite por el Consejo
Económico y Social

Declaraciones generales (Documentos informativos
Nos. 54 y 55)

PRESENTES:

<u>Presidente:</u>	Sr. MORENO CORDOVA	Bolivia
<u>Relator:</u>	Sr. OLIVEIRA CAMPOS	Brasil
<u>Miembros:</u>	Sr. ISIDORO MARTINEZ	Argentina
	Sr. GIBERT	Bolivia
	Sr. GARRIDO TORRES	Brasil
	Sr. MORERA	Costa Rica
	Sr. GAMBOA	Cuba
	Sr. HALES	Chile
	Sr. PONCE	Ecuador
	Sr. DUARTE	El Salvador
	Sr. RANDALL	Estados Unidos de América
	Sr. POUSSARD	Francia
	Sr. MELGAR LARRIEU	Guatemala
	Sr. MONDRAGON	Honduras
	Sr. TORRES GAITAN	México
	Sr. ZIJDERVELD	Países Bajos
	Sr. CLEMENT	Panamá
	Sr. HERMOGENES GONZALEZ	Paraguay
	Sr. MORELLI	Perú
	Sr. HENDERSON	Reino Unido
	Sr. GINEBRA	República Domi- nicana
	Sr. ARIOSTO GONZALEZ	Uruguay
	Sr. PINO	Venezuela

/TAMBIEN PRESENTES:

TAMBIEN PRESENTES:

Observadores de Estados Miembros:

Sr. CHENDOV	Bulgaria
Sr. VESELY	Checoeslovaquia
Sr. ARAGONES	España
Sr. MANCINI	Italia
Sr. IZAWA	Japón
Sr. ALBU	Rumania
Sr. MIKHAILOV) Sr. MANZHULO)	Unión de Repú- blicas Socialis- tas Soviéticas

Observadores de Estados no miembros:

Sr. von STOLZMANN) Sr. ENGELS)	República Fede- ral de Alemania
-------------------------------------	------------------------------------

Representantes de Organismos especializados:

Sr. MOSER	Organización pa- ra la Agricultu- ra y la Alimen- tación
Sr. CONSOLO	Banco Interna- cional de Recons- trucción y Fo- mento
Sr. del CANTO) Sr. KEESING)	Fondo Monetario Internacional
Sr. BLANCO	Organización Mundial de la Salud

Representantes de organizaciones no gubernamentales:

Categoría A:

Sr. HEYSEN	Confederación Internacional de Sindicatos Libres
------------	---

/Categoría B

Categoría B y Registro:

Srta. ESPINOZA	Federación Internacional de Abogadas
Sr. FRIEDLAENDER	Congreso Mundial Judío
Sr. SALINAS	Alianza Mundial de Asociaciones de Jóvenes Cristianos

Secretaría:

Sr. PREBISCH	Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva
Sr. MALINOWSKI	Jefe de la Sección de Comisiones Económicas Regionales de las Naciones Unidas
Sr. SWENSON	Subdirector, Comisión Económica para América Latina
Sr. URQUIDI	Director, Comisión Económica para América Latina, Oficina de México
Sr. SANTA CRUZ	Secretario de la Comisión

INFORME DEL RELATOR (E/2998, E/CN/12/451)

El Sr. OLIVEIRA CAMPOS (Brasil), Relator, presenta el Informe Anual al Consejo Económico y Social, que cubre el período comprendido entre el 15 de mayo de 1956 y el 29 de mayo de 1957.^{1/}

Por unanimidad queda aprobado el informe que comprende el Programa de Trabajo y Orden de Prelación para 1957-58.

LUGAR Y FECHA DEL PROXIMO PERIODO DE SESIONES

El Sr. CLEMENT (Panamá), en nombre de su gobierno, invita a la CEPAL a celebrar en Panamá su próximo período de sesiones.

El Sr. SANTA CRUZ (Secretario de la Comisión) da lectura a un proyecto de resolución en que la Comisión acepta la invitación del Gobierno de Panamá y decide celebrar su octavo período de sesiones, en abril de 1959, en la ciudad de Panamá.

Por unanimidad queda aprobado el proyecto de resolución (139 (VII)).

El Sr. CLEMENT (Panamá) agradece a los miembros de la Comisión el honor que han rendido a su país.

PROYECTO DE RESOLUCION PARA SU TRAMITE POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Por unanimidad queda aprobado el proyecto de resolución para transmitirlo al Consejo Económico y Social.

DECLARACIONES GENERALES

El Sr. ARIOSTO GONZALEZ (Uruguay), en nombre de las delegaciones visitantes, agradece al pueblo y al gobierno de

^{1/} El texto completo de la exposición del Sr. Oliveira Campos figura en el documento E/CN.12/481.

Bolivia su hospitalidad, felicita al Director Principal y a su personal por la excelente labor realizada y resume el progreso alcanzado por la CEPAL en su séptimo período de sesiones. Los miembros de la CEPAL se han reunido con un sincero deseo de examinar sus problemas comunes con franqueza y honradez. Han logrado hacerlo y realizar progresos sustanciales hacia su objetivo común, el creciente bienestar de sus pueblos y los del mundo entero.^{2/}

El Sr. PONCE (Ecuador), en nombre de todas las delegaciones, da las gracias al Presidente, al Relator y a la Secretaría por la labor que han efectuado para el éxito del período de sesiones.

El Sr. ZIJDERVELD (Países Bajos), en nombre de las delegaciones de los Estados Unidos de América, Francia y el Reino Unido, como en el suyo propio, agradece al pueblo y gobierno de Bolivia su hospitalidad y elogia la labor del Director Principal y el personal a su servicio. Le ha impresionado el alto nivel con que se han conducido los debates a través del período de sesiones. Además de su valiosa obra en el campo económico, la CEPAL ha contribuido a la armonía y comprensión mutua de los pueblos de América Latina y con ello a la causa de la paz mundial en general.

El Sr. PREBISCH (Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva) manifiesta que le han conmovido las amables

^{2/} Véase el discurso completo del Sr. Ariosto González en el Documento Informativo No.54.

palabras que se le han dirigido, pero señala que el éxito del trabajo de la CEPAL se ha debido en gran parte a los infatigables esfuerzos de los señores Swenson, Urquidi, Santa Cruz, Malinowski, Hausner y Giner de los Ríos.

Es motivo de satisfacción que la CEPAL avance ahora de la etapa de los estudios analíticos a la de la acción práctica. A ese respecto, expresa su gratitud a los gobiernos de los países miembros de la CEPAL por la orientación que han ofrecido en la preparación de los programas de trabajo. Sin embargo, la CEPAL no tiene la intención de inmiscuirse en las esferas de actividad de otras organizaciones internacionales, sobre todo porque su propio campo ofrece amplias oportunidades para una obra útil.

Rinde homenaje a la dramática lucha que Bolivia libra contra la inflación y a la política de estabilización que está aplicando. Está convencido de que los esfuerzos del Gobierno de Bolivia serán eventualmente coronados por el éxito; no obstante, estima que la tarea no puede realizarla por sí solo el pueblo de Bolivia. Se necesitará asistencia técnica para prevenir contra la depresión y absorber el excedente de mano de obra. Obtenida tal asistencia, Bolivia dará un ejemplo de lo que puede lograrse mediante el esfuerzo nacional en conjunción con una sana política de cooperación internacional.

El PRESIDENTE expresa que el gobierno y el pueblo de Bolivia tienen justo motivo para estar satisfechos con los trabajos del séptimo período de sesiones, que han reforzado aun más la solidaridad de los países latinoamericanos en su afán

/por alcanzar

por alcanzar el objetivo de la libertad económica. Tiene la convicción de que la CEPAL tendrá éxito en su empresa de sentar las bases materiales sobre las que podrán realizarse plenamente los valores espirituales de los países de América Latina.^{3/}

Se levanta la sesión a las 13:05 horas.

^{3/} Véase el discurso completo del Presidente en el Documento Informativo No.55.